

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996 - 1997 (*)

25 SEPTEMBRE 1997

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 39 de la loi du
16 mars 1971 sur le travail et l'article
114 de la loi coordonnée du
14 juillet 1994 relative à l'assurance
obligatoire soins de santé et
indemnités en vue de prolonger le
congé postnatal en cas
d'hospitalisation d'un nouveau-né**

(Déposée par Mme Annemie
Van de Casteele et M. Joos Wauters)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Une grossesse et un accouchement sont des événements qui bouleversent la vie d'un foyer. Eu égard à l'épreuve physique que traverse la mère, mais aussi en vue de l'intégration du bébé dans la cellule familiale, l'octroi d'une période de congé aux parents, loin de constituer un luxe superflu, répond au contraire à une nécessité.

Normalement, le congé de maternité s'étend sur une durée de quinze semaines. La mère peut interrompre son travail à partir de la septième semaine qui précède la date présumée de l'accouchement conformément à l'attestation du médecin traitant. Elle ne peut effectuer aucun travail pendant les huit semaines qui suivent l'accouchement. La mère peut reporter après l'accouchement les jours prestés au

(*) Troisième session de la 49^{ème} législature

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996 - 1997 (*)

25 SEPTEMBER 1997

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 39 van de
Arbeidswet van 16 maart 1971 en
artikel 114 van de gecoördineerde wet
van 14 juli 1994 betreffende de
verplichte verzekering voor genees-
kundige verzorging en uitkeringen,
met het oog op de verlenging van de
nabevallingsrust bij hospitalisatie van
een pasgeboren kind**

(Ingediend door mevrouw Annemie
Van de Casteele en de heer Joos Wauters)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Zwangerschap en bevalling zijn voor een gezin zeer ingrijpende gebeurtenissen. Niet enkel de fysieke belasting voor de moeder maar ook de integratie van het kindje in het gezin maken dat een zekere verlofperiode voor de ouders geen overbodige luxe, maar een noodzaak is.

Het moederschapverlof duurt normaal vijftien weken. De moeder mag het werk onderbreken vanaf de zevende week die de vermoedelijke datum van bevalling voorafgaat, overeenkomstig het attest van de behandelende geneesheer. Ze moet het werk onderbreken gedurende acht weken na de bevalling. De moeder mag de gewerkte dagen binnen de zeven weken voor de reële bevallingsdatum naar de periode

(*) Derde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

cours de la période de sept semaines précédant la date exacte de l'accouchement. La dernière semaine précédant l'accouchement ne peut toutefois être reportée.

Lorsqu'un nouveau-né doit rester dans un établissement hospitalier pendant au moins huit semaines à compter de sa naissance, la mère peut cependant reporter cette prolongation éventuelle de l'interruption de travail à laquelle elle a encore droit jusqu'au moment où le nouveau-né entre au foyer. Ce régime s'avère, dans certain cas, insuffisant. Souvent, les grossesses multiples doivent être mieux suivies et obligent les futures mères à interrompre prématurément leur travail. Ces grossesses entraînent souvent des accouchements prématurés et il est fréquent que les enfants doivent rester un certain temps à l'hôpital. Il se peut dès lors que la mère ait épuisé la totalité de son congé de maternité au moment où les nouveau-nés peuvent entrer au foyer.

Ce problème se pose également aux mères d'un enfant unique qui ont interrompu leur travail – souvent pour des raisons médicales – plusieurs semaines avant l'accouchement en cas d'hospitalisation relativement longue du nouveau-né. Il convient dès lors de trouver une solution pour toutes les mères dont le nouveau-né doit rester hospitalisé pendant plusieurs semaines dans un service n(neonatal) ou N(neonatal de soins intensifs).

Il faut faire en sorte que les parents puissent se consacrer le plus pleinement possible à l'accueil de leur nouveau-né dans leur foyer. Si, comme dans certains cas, l'hospitalisation du ou des bébés les empêche, il s'impose de trouver une solution. C'est la raison pour laquelle la présente proposition de loi vise à faire en sorte que le congé de maternité de la mère dont le nouveau-né doit rester dans l'établissement hospitalier puisse être prolongé à concurrence de la durée d'hospitalisation totale du bébé, diminuée d'une semaine. La mère continue de bénéficier d'une indemnité de l'assurance maladie pendant la période du congé de maternité.

Nous reprenons ci-dessous les données disponibles, afin de donner une idée de l'incidence de la présente proposition.

1. Nombre de naissances

Région flamande:	1994 = 64961 1995 = 64300
Région de Bruxelles:	1994 = 12495 1995 = 12338
Région wallonne:	1994 = 37905 1995 = 37588

na de bevalling overdragen. De laatste week voor de bevalling mag echter niet overgedragen worden.

Wanneer een pasgeboren kind gedurende ten minste acht weken, te rekenen vanaf zijn geboorte, in een verplegingsinrichting opgenomen blijft, kan de moeder deze eventuele verlenging van de arbeids-onderbreking waarop zij nog recht heeft, uitstellen tot op het ogenblik waarop het pasgeboren kind naar huis komt. In een aantal gevallen volstaat deze regeling niet. Vooral meerlingenzwangerschappen vergen dikwijls een extra zorg en leiden tot voortijdige werk-onderbreking. Ze geven vaker aanleiding tot een vroegtijdige bevalling en tot de noodzaak om de kinderen een tijdlang in het ziekenhuis te houden. Dit kan betekenen dat de moeder haar bevallingsverlof volledig opgebruikt heeft op het ogenblik dat de pasgeborenen naar huis kunnen komen.

Ook voor moeders van een kind die – vaak uit medische noodzaak – het werk meerdere weken voor de bevalling hebben onderbroken, rijst dit probleem bij een vrij lange periode van hospitalisatie van de pasgeborene. Er is dus een oplossing nodig voor al wie een pasgeborene gedurende meerdere weken in een n-(neonatale) of N-(intensieve neonatale zorgen) dienst van het ziekenhuis moet achterlaten.

Ouders moeten alle mogelijkheden krijgen om zich in het gezin ten volle te wijden aan hun pasgeboren baby. Wanneer die mogelijkheden bij een aantal zwangerschappen door hospitalisatie van de baby of baby's gehypothekeerd zijn, is een oplossing noodzakelijk. Daarom wordt voorgesteld om het bevallingsverlof van iedere moeder die haar baby in het hospitaal moet achterlaten te verlengen met de totale verblijfsduur van de baby in het hospitaal, verminderd met een week. Gedurende de periode van het bevallingsverlof blijft de moeder een uitkering genieten van de ziekteverzekering.

Om een oordeel te kunnen vormen over de gevolgen van dit wetsvoorstel zetten wij de beschikbare cijfergegevens op een rijtje.

1. Aantal geboorten

Vlaams Gewest:	1994 = 64.961 1995 = 64.300
Brussels Gewest:	1994 = 12.495 1995 = 12.338
Waals Gewest:	1994 = 37.905 1995 = 37.588

1bis. Nombre de grossesses multiples en Flandre

1994: 2198 jumeaux, dont 2.115 en vie
123 triplés, dont 113 en vie
4 quadruplés, 0 en vie
1 quintuplé, 0 en vie

Total (1994): 60227 bébés uniques nés vivants
2228 bébés multiples nés vivants

Le nombre de décès périnataux représente 3,2% chez les jumeaux; 0,6% chez les bébés uniques.

1ter Nombre de grossesses multiples en Wallonie et à Bruxelles (chiffres incomplets)

1994: 1195 jumeaux
60 triplés
6 quadruplés

La proportion est quasi identique dans l'ensemble du pays, à savoir 97% de bébés uniques et 3% de bébés multiples.

2. Hospitalisation

Des chiffres précis, permettant de faire des calculs fiables, ne sont disponibles que pour la Flandre. Ces données sont fournies par *Kind en Gezin*. Sur la base des données afférentes à la Flandre, nous procédons à une extrapolation pour l'ensemble du pays.

2a. Hospitalisations en Flandre

Nombre de transferts
vers les services n: 8236
les services N: 2364
Total 10600 = 16%

2b. Nombre de cas dans lesquels la durée d'hospitalisation est supérieure à six jours

services n: 2642, dont 683 bébés multiples (25%)
services N: 1403, dont 381 bébés multiples (27%)
Nombre total de bébés uniques ayant été hospitalisés pendant plus de six jours: 2981

Nombre total de bébés multiples ayant été hospitalisés pendant plus de six jours: 1064

Proportionnellement, cela signifie que 4,9% des bébés uniques sont hospitalisés en couveuse pendant plus de six jours alors que cette proportion atteint 47% pour les bébés multiples. En d'autres termes, il y a beaucoup plus de bébés multiples que de bébés uniques qui doivent séjourner en couveuse quelque temps.

1bis. Aantal meerlingenzwangerschappen in Vlaanderen

1994: 2.198 tweelingen, 2.115 levend
123 drielingen, 113 levend
4 vierlingen, 0 levend
1 vijfeling, 0 levend

Totaal (1994): 60.227 levend geboren eenlingen
2.228 levend geboren meerlingen

Het aantal perinatale sterfgevallen is bij tweelingen 3,2%; bij eenlingen 0,6%.

1ter. Aantal meerlingenzwangerschappen in Wallonië en Brussel (onvolledige cijfers)

1994: 1.195 tweelingen
60 drielingen
6 vierlingen

In het hele land is de verhouding nagenoeg dezelfde, met name 97% eenlingen en 3% meerlingen.

2. Opname in het ziekenhuis

Alleen voor Vlaanderen bestaan nauwkeurige gegevens waarmee betrouwbare berekeningen gemaakt kunnen worden. De gegevens die via Kind en Gezin ter beschikking gesteld worden, zijn de uitgangsbasis. Op basis van de gegevens voor Vlaanderen maken wij een extrapolatie voor gans België.

2a. Opnames in Vlaanderen

Aantal transferten naar
n-diensten: 8.236
N-diensten: 2.364
Totaal: 10.600 = 16%

2b. Aantal gevallen met meer dan zes ligdagen

n-diensten: 2.642, waarvan 683 meerlingen (25%)
N-diensten: 1.403, waarvan 381 meerlingen (27%)
Totaal aantal eenlingen met meer dan zes ligdagen: 2.981

Totaal aantal meerlingen met meer dan zes ligdagen: 1.064

Verhoudingsgewijs betekent dit dat 4,9% van de eenlingen een couveusetijd van meer dan zes dagen heeft en 47% van de meerlingen. Met andere woorden, er zijn merkkelijk meer meerlingen dan eenlingen die enige tijd in een couveuse dienen te verblijven.

Au total, 4045 des 64300 nouveau-nés (6%) sont hospitalisés pendant plus de six jours dans un service n.

2c. Durée moyenne d'hospitalisation de ces 4045 nouveau-nés.

service n: 18,2	naissances uniques: 16,4
	naissances multiples: 23,2
service N: 33,7	naissances uniques: 32,6
	naissances multiples: 36,3

En d'autres termes, non seulement il y a, proportionnellement, plus de nouveau-nés multiples que de nouveau-nés uniques qui sont admis pendant un certain temps dans un service n, mais en outre les nouveau-nés multiples y restent en moyenne plus longtemps.

Etant donné que dans environ 75% des cas, la durée d'hospitalisation des bébés dans des services n ou N est inférieure à six jours et que cela ne pose pas de problème notable au niveau de l'accueil, il n'est possible de prolonger le congé postnatal qu'à partir de la deuxième semaine.

En vertu de la législation en vigueur (l'article 39 de la loi du 16 mars 1971), la mère d'un enfant qui reste hospitalisé plus de huit semaines peut reporter la prolongation du congé postnatal à concurrence des jours pendant lesquels elle a continué à travailler avant l'accouchement, jusqu'au moment où son bébé rentre à la maison. Aussi la présente proposition de loi prévoit-elle de limiter à huit semaines l'éventuelle prolongation du congé de maternité, de manière que dans ce cas également, la mère dispose encore de huit semaines de congé (y compris le congé prénatal reporté) lorsque son bébé rentre à la maison.

3. Le coût

Sur base des chiffres précités, nous avons procédé à une estimation du coût attendu des mesures que nous proposons.

* Le montant moyen de l'indemnité journalière a été de 1480 francs en Flandre (1419 francs pour la Belgique, 1240 francs pour la Wallonie)

* L'indemnité de maternité serait payée 6 jours sur 7.

3a. Calcul du coût prévisible en Flandre

(1) Enfants en service N (plus de six jours) : 1.022

In het totaal liggen 4.045 van de 64.300 pasgeborenen (6%) langer dan zes dagen op een n-dienst.

2c. Gemiddeld aantal ligdagen van deze 4.045 pasgeborenen

n-dienst: 18,2	eenlingen: 16,4
	meerlingen: 23,2
N-dienst: 33,7	eenlingen: 32,6
	meerlingen: 36,3

Met andere woorden, er zijn niet alleen verhoudingsgewijs meer meerlingen dan eenlingen die enige tijd op een n-dienst verblijven, bovendien verblijven deze meerlingen er gemiddeld ook langer.

Omdat ongeveer 75% van de opnames van baby's in n- of N- diensten minder dan zes dagen duurt en dit geen noemenswaardige problemen meebrengt voor de opvang, wordt de verlenging van de nabevallingsrust pas mogelijk vanaf de tweede week.

Volgens de bestaande wetgeving (artikel 39 van de wet van 16 maart 1971) kan de moeder van een kindje dat langer dan acht weken gehospitaliseerd blijft, de verlenging van het postnataal verlof met de dagen die ze vóór de bevalling is blijven doorwerken, uitstellen tot op het ogenblik waarop haar baby thuis komt. Daarom wordt in het wetsvoorstel de mogelijke verlenging van de bevallingsrust beperkt tot acht weken en wordt de mogelijkheid van uitstel uitgebreid zodat de moeder ook in die gevallen bij thuiskomst van haar baby nog acht weken rust heeft (inclusief de uitgestelde prenatale rust).

3. De kostprijs

Op basis van de hogervermelde cijfers hebben we de te verwachten kostprijs berekend.

* De gemiddelde hoogte van de uitkering per dag bedroeg in Vlaanderen 1.480 frank (voor België 1.419 frank, voor Wallonië 1.240 frank).

* De moederschapsuitkering wordt zes dagen op zeven uitbetaald.

3a. Berekening van de te verwachten kostprijs in Vlaanderen

(1) Kinderen in N-dienst (langer dan zes dagen):

+ 190 (la moitié du nombre de naissances multiples, il s'agit évidemment d'une estimation) = 1.212.

Nombre moyen de journées d'hospitalisation : 33,7 (28 jours payés).

Coût: $1.212 \times 28 \times 1480 = 50.225.280$ francs.

(2) Enfants en service n (plus de six jours) : $1.959 + 340 = 2.299$.

Nombre moyen de journées d'hospitalisation: 18,2 (16 jours payés).

Coût: $2.299 \times 16 \times 1.480 = 54.440.320$ francs.

Coût total prévisible: 104.665.600 francs.

Cela représente un coût égal à environ 1,5 % des dépenses totales dans l'assurance-maternité. Par suite de la limitation à huit semaines, le coût sera inférieur à cette estimation.

3b. Extrapolation pour la Belgique

Cette extrapolation aboutit à un coût maximum prévisible de 168 millions de francs. Ce chiffre résulte de plusieurs facteurs:

- * le nombre de naissances moins important en Wallonie et à Bruxelles qu'en Flandre;

- * corrélativement, le nombre moins important de naissances multiples, alors que ces enfants courent un risque relativement plus élevé d'être hospitalisés;

- * le montant moins élevé de l'allocation moyenne journalière en Wallonie et à Bruxelles.

Etant donné que l'on ne dispose toutefois pas de chiffres spécifiques concernant le nombre d'enfants effectivement hospitalisés ou la durée de l'hospitalisation, il est impossible de réaliser une estimation plus détaillée pour l'ensemble du pays. Compte tenu du coût prévisible de 104 millions pour la Flandre et des proportions relatives au nombre des naissances dans les différentes parties du pays, on peut toutefois estimer à 75 millions de francs maximum le coût pour la Wallonie et Bruxelles. Etant donné que le coût moyen de la journée d'entretien y est en outre nettement inférieur qu'en Flandre (à savoir 17 % moins élevé), on peut dès lors réduire le montant de cette estimation de quelque 17 %. On arrive ainsi à une estimation d'environ 63 millions de francs.

$1.022 + 190$ (de helft van het aantal meerlingen, uiteraard een schatting) = 1.212.

Gemiddeld aantal ligdagen: 33,7 (28 betaalde dagen).

Kostprijs: $1.212 \times 28 \times 1480 = 50.225.280$ fr.

(2) Kinderen in n-diensten (langer dan zes dagen): $1.959 + 340 = 2.299$.

Gemiddeld aantal ligdagen: 18,2 (16 betaalde dagen).

Kostprijs: $2.299 \times 16 \times 1.480 = 54.440.320$ fr.

Totale te verwachten kostprijs: 104.665.600 fr.

Dat betekent een kostprijs ten belope van ongeveer 1,5% van de totale uitgaven in de moederschapsverzekering. Door de beperking tot acht weken zal de werkelijke kostprijs beneden deze raming liggen.

3b. Extrapolatie voor België

De extrapolatie geeft een te verwachten kostprijs van maximaal 168 miljoen frank. Dit is een gevolg van meerder factoren:

- * het geringere aantal geboorten in Wallonië en in Brussel dan in Vlaanderen;

- * evenredig hiermee het geringere aantal meerlingen, terwijl deze meerlingen een relatief hoger risico lopen om gehospitaliseerd te worden;

- * de lagere gemiddelde uitkering per dag in Wallonië en in Brussel.

Aangezien er echter geen specifieke cijfers zijn betreffende het aantal kinderen dat effectief gehospitaliseerd wordt en de duur hiervan, is het niet mogelijk om voor het gehele land tot een meer gedetailleerde schatting te komen. Gezien de te verwachten kostprijs voor Vlaanderen van 104 miljoen frank en de verhoudingen van het aantal geboorten in de verschillende landsgedeelten, mag men de kostprijs voor Wallonië en Brussel echter schatten op maximaal 75 miljoen frank. Omdat de gemiddelde dagvergoeding bovendien duidelijk lager ligt dan in Vlaanderen (met name 17% lager), kan men ook deze schatting met ongeveer 17% verminderen. Op die wijze komt men tot een schatting van ongeveer 63 miljoen frank.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

L'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail règle le droit au congé prénatal et postnatal et fixe la durée maximale de ce congé. Il établit également une distinction entre le congé obligatoire (une semaine avant la date présumée de l'accouchement et huit semaines après l'accouchement) et le congé facultatif (six semaines que la mère peut prendre, au choix, avant ou après l'accouchement).

La proposition vise à prolonger le congé de maternité des mères dont l'enfant doit rester hospitalisé. Il paraît logique dès lors de considérer qu'il s'agit d'un congé facultatif, accordé à la demande de la travailleuse. Cette demande ne peut être introduite qu'après épuisement des quinze semaines de congé légal.

Il paraît en tout cas nécessaire d'insérer dans la loi sur le travail une disposition qui permette de prolonger le congé postnatal, même lorsque la mère a épuisé (en partie) les six semaines de congé facultatif avant la naissance. La disposition actuelle de l'article 39, alinéa 4, qui permet de reporter la prolongation, est dès lors étendue au congé postnatal ainsi prolongé.

Art. 3

Les articles 113 à 117 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, règlent l'assurance maternité.

L'article 113 prévoit que la titulaire reçoit une indemnité de maternité pour chaque jour ouvrable des périodes de repos de maternité visées à l'article 114. Etant donné que la proposition vise à prolonger les périodes de repos de maternité, il convient de modifier l'article 114.

La prolongation du repos postnatal que nous proposons serait accordée pour la période au cours de laquelle le nouveau-né doit rester dans l'établissement hospitalier, diminuée d'une semaine. Correspondant à la durée d'hospitalisation moyenne de la grande majorité des nouveau-nés admis au service néonatal ou au service néonatal de soins intensifs d'un hôpital, cette semaine ne relève donc pas du champ d'application de la présente proposition de loi.

Nous proposons en outre de limiter la prolongation à huit semaines au maximum. Les mères dont

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

Artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 bepaalt het recht op pre- en postnataal verlof en de maximale duur van dat verlof. Er wordt eveneens een onderscheid gemaakt tussen het verplichte verlof (één week vóór de vermoedelijke bevallingsdatum en acht weken na de bevalling) en het facultatieve verlof (zes weken, naar keuze van de moeder vóór of na de bevalling).

Het voorstel beoogt een verlenging van het bevallingsverlof voor moeders wiens kindje in het ziekenhuis moet achterblijven. Het lijkt dan ook logisch dit te beschouwen als een facultatief verlof, dat toegekend wordt wanneer de werkneemster het vraagt. Deze aanvraag kan pas gebeuren nadat de wettelijke mogelijkheden van vijftien weken opgebruikt zijn.

In elk geval lijkt het noodzakelijk om in de Arbeidswet een aanpassing in te schrijven die een verlenging van het postnataal verlof mogelijk maakt, ook wanneer de moeder haar facultatieve verlof van zes weken reeds vóór de geboorte (gedeeltelijk) opgebruikt heeft. De huidige regeling van artikel 39, vierde lid, die een uitstel van verlenging mogelijk maakt, wordt dan uitgebreid tot het aldus verlengde postnatale verlof.

Art. 3

In de artikelen 113 tot 117 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt de zogenaamde moederschapsverzekering geregeld.

Artikel 113 bepaalt dat de gerechtigde voor iedere werkdag van de tijdvakken van moederschapsverlof, die in artikel 114 worden vastgesteld, recht heeft op een moederschapsuitkering. Aangezien het voorstel een verlenging van de tijdvakken van moederschapsrust beoogt, dient artikel 114 te worden gewijzigd.

De bedoelde verlenging van de nabevallingsrust zou worden toegekend voor de periode dat het kindje gehospitaliseerd blijft, evenwel verminderd met één week. Deze week stemt overeen met de gemiddelde verblijfsduur van de overgrote meerderheid van baby's in een n-dienst of N-dienst van een ziekenhuis en valt dan ook buiten het toepassingsgebied van dit wetsvoorstel.

Bovendien is het de bedoeling de verlenging tot maximaal acht weken te beperken. Voor moeders

les enfants sont hospitalisés pendant plus de huit semaines peuvent en effet reporter la prolongation. Il existe par ailleurs des régimes leur permettant d'interrompre leur carrière pour dispenser des soins à un membre de leur ménage malade (cf. l'arrêté royal du 6 février 1997, *Moniteur belge* du 18 février 1997). Cette prolongation peut être accordée pour deux semaines au maximum si la mère dont le bébé est hospitalisé dispose déjà d'une période de quatorze semaines de repos postnatal. La présente proposition de loi part du principe que la mère qui a déjà pris six semaines de repos prénatal (facultatif) doit également pouvoir disposer, au même titre que la mère qui n'a pas pris de repos prénatal (facultatif), d'un repos postnatal de seize semaines. Etant donné que la proposition tend à prévoir une solution pour les mères dont le nouveau-né doit être hospitalisé (pendant plus d'une semaine), il importe que la durée maximale du repos postnatal soit identique dans les deux cas.

wiens kinderen langer dan acht weken gehospitaliseerd worden, bestaat immers de mogelijkheid van uitstel van de verlenging. Voorts zijn er regelingen die het mogelijk maken om via loopbaanonderbreking de verzorging van een ziek familielid op zich te nemen (cfr. het koninklijk besluit van 6 februari 1997, *B.S.*, 18 februari 1997). Deze verlenging bedraagt maximaal twee weken indien de moeder wiens baby gehospitaliseerd wordt, reeds over een periode van veertien weken nabevallingsrust beschikt. In de geest van het wetsvoorstel beschikt de moeder die zes (facultatieve) weken voorbevallingsrust genomen heeft, over een nabevallingsrust van zestien weken, evenals de moeder die geen (facultatieve) voorbevallingsrust heeft genomen. De bedoeling van het wetsvoorstel is immers in een oplossing te voorzien voor de moeders wiens pasgeboren kindje (langer dan een week) gehospitaliseerd blijft, zodat het van belang is dat de maximale nabevallingsrust in beide gevallen dezelfde is.

A. VAN DE CASTEELE
J. WAUTERS

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, modifiée par les lois du 22 décembre 1989 et du 29 décembre 1990, sont apportées les modifications suivantes:

A) les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 3 et 4:

«Lorsque le nouveau-né doit rester dans un établissement hospitalier pendant au moins huit jours à compter de sa naissance, l'interruption de travail est, à la demande de la travailleuse, prolongée au-delà de la huitième semaine pour une période d'une durée égale à celle de l'hospitalisation de l'enfant moins une semaine. Cette prolongation ne peut excéder huit semaines.

L'interruption de travail après l'accouchement à laquelle la travailleuse a droit en vertu des dispositions du présent article ne peut excéder seize semaines.»;

B) dans la première phrase de l'alinéa 4, les mots «de l'alinéa 3» sont remplacés par les mots «des alinéas 3 et 4»

Art. 3

A l'article 114 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités sont apportées les modifications suivantes :

A) les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :

«Lorsque le nouveau-né doit rester dans un établissement hospitalier pendant au moins huit jours à compter de sa naissance, la période de repos postnatal peut en outre être prolongée d'une durée égale à celle de l'hospitalisation de l'enfant moins une semaine. Cette prolongation ne peut excéder huit semaines.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 39 van de Arbeidswet van 16 maart 1971, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989 en 29 december 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) tussen het derde en het vierde lid worden de volgende leden ingevoegd:

«Wanneer het pasgeboren kind gedurende ten minste acht dagen, te rekenen vanaf zijn geboorte, in een verplegingsinrichting opgenomen moet blijven, wordt de arbeidsonderbreking na de achtste week op verzoek van de werkneemster verlengd met een periode waarvan de duur gelijk is aan de periode waarin het kind opgenomen was, verminderd met een week. De maximale duur van deze verlenging bedraagt acht weken.

De maximale duur van de arbeidsonderbreking na de bevalling, waarop de werkneemster krachtens de bepalingen van dit artikel recht heeft, bedraagt zestien weken.»;

B) in de eerste zin van het vierde lid worden tussen de woorden «derde» en «lid» de woorden «en het vierde».

Art. 3

In artikel 114 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) tussen het tweede en het derde lid worden de volgende leden ingevoegd:

«Wanneer het pasgeboren kind gedurende ten minste acht dagen, te rekenen vanaf zijn geboorte, in een verplegingsinrichting opgenomen moet blijven, kan het tijdvak van de nabevallingsrust bovendien worden verlengd met de periode waarin het kind opgenomen was, verminderd met een week. De maximale duur van deze verlenging bedraagt acht weken.

La période de repos postnatal ne peut excéder seize semaines.»

B) dans l'alinéa 3, les mots «alinéa 4 ou alinéa 5» sont remplacés par les mots «alinéa 6 ou alinéa 7»

3 juin 1997

De maximale duur van de nabevallingsrust bedraagt zestien weken.»;

B) in het derde lid worden de woorden «vierde lid of vijfde lid» vervangen door de woorden «zesde lid of zevende lid».

3 juni 1997

A. VAN DE CASTEELE
J. WAUTERS
T. DETIENNE